



CONVÊNIO ACADÊMICO PARA MOBILIDADE INTERNACIONAL

CONVÊNIO que celebram a UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, no interesse da FACULDADE DE ZOOTECNIA E ENGENHARIA DE ALIMENTOS, Brasil, e a UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA, Peru, visando à cooperação acadêmica para fins de intercâmbio de estudantes, docentes e pesquisadores.

Pelo presente convênio, de um lado a **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**, no interesse da **FACULDADE DE ZOOTECNIA E ENGENHARIA DE ALIMENTOS (FZEA/USP)**, Brasil, representada por sua Diretora, Profa. Dra. Elisabete Maria Macedo Viegas, e, de outro lado, a **UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA**, Peru, representada por seu Presidente da Comissão Organizadora, Dr. Raúl Edgardo Natividad Ferrer, com Resolución Viceministerial N° 200-2019-MINEDU têm entre si justo e acertado o que segue, de acordo com as cláusulas e condições abaixo:

CLÁUSULA PRIMEIRA – OBJETO

O presente convênio tem por objeto a cooperação acadêmica nas áreas de **Engenharia de Alimentos, Engenharia de Biossistemas, Medicina Veterinária e Zootecnia**, a fim de promover o intercâmbio de docentes e pesquisadores, estudantes de pós-graduação, estudantes de graduação (com reconhecimento mútuo de estudos de graduação).

CLÁUSULA SEGUNDA - METAS E FORMA DA COOPERAÇÃO

Formas de cooperação no intercâmbio de:

2.1. Docentes e pesquisadores:

2.1.1. Os docentes e pesquisadores visitantes participarão de conferências, ensino e/ou pesquisa, sendo que a duração da estada não deverá exceder um ano acadêmico (dois semestres).

2.1.2. O seguro saúde deverá ser providenciado pelo docente e pesquisador no país de origem.

2.1.3. Os salários serão pagos pela instituição de origem.

2.2. Estudantes de Graduação e de Pós-Graduação:

2.2.1. Os estudantes serão indicados por sua instituição de origem com base na excelência acadêmica, sendo que a aceitação ficará a cargo da instituição receptora.



2.2.2. Os estudantes aceitos pela instituição receptora serão considerados alunos de programa de intercâmbio e estarão sujeitos a todas as normas da instituição receptora, devendo observar as mesmas condições dos estudantes regulares.

2.2.3. Os estudantes participantes de programa de intercâmbio deverão ser estimulados a desenvolver um conhecimento do idioma do país da instituição receptora, compatível com a atividade a ser por eles desenvolvida.

2.2.4. Cada estudante deverá seguir um programa desenvolvido conjuntamente entre as duas instituições.

2.2.5. A duração da estada não deverá exceder um ano acadêmico, salvo no caso de programas de duplo diploma.

2.2.6. Os programas de duplo diploma de graduação, bem como as co-orientações de teses, deverão ser objeto de acordo/convênio específico, a ser firmado entre as partes interessadas.

2.2.7. As instituições determinarão, de comum acordo, o número de estudantes para intercâmbio.

2.2.8. O seguro saúde deverá ser providenciado pelo aluno no país de origem, antes de sua chegada à instituição receptora.

CLÁUSULA TERCEIRA – SUPORTE FINANCEIRO

3.1. Os docentes envolvidos no intercâmbio não pagarão taxas na instituição receptora. As demais despesas (viagem, hospedagem, seguro etc.) correrão por conta do interessado, que poderá procurar financiamento junto a órgãos externos.

3.2. Os estudantes envolvidos no intercâmbio deverão pagar as taxas acadêmicas, quando existentes, em sua instituição de origem. As demais despesas (viagem, hospedagem, seguro etc.) poderão ser financiadas por órgãos externos ou ficarão a cargo do próprio estudante. A existência do convênio não implica compromisso de suporte financeiro por conta das instituições.

CLÁUSULA QUARTA – OBRIGAÇÕES DOS CONVENENTES

4.1. As instituições procurarão alcançar reciprocidade nas atividades contempladas por este convênio.

4.2. Ao final da estada do estudante, a instituição receptora enviará ao órgão apropriado da instituição de origem documento oficial, especificando as atividades desenvolvidas e a avaliação recebida, quando for o caso.

4.3. A instituição de origem reconhecerá os resultados acadêmicos obtidos pelo estudante na instituição receptora, com base em programa de trabalho previamente acordado entre as duas instituições e em seus créditos e/ou carga horária.



44. As duas instituições se comprometem a promover a integração dos estudantes na vida acadêmica da instituição receptora.

45. A instituição receptora deverá prover condições de pesquisa e local apropriados para o trabalho do docente e pesquisador visitante, na medida de suas possibilidades.

CLÁUSULA QUINTA – COORDENACÃO DO CONVÊNIO

5.1. Para constituir a coordenação técnica e acadêmica do presente convênio são indicados pela FZEA/USP o Prof. Dr. Luciano Andrade Silva, Presidente da Comissão de Relações Internacionais, Chefe do Departamento de Medicina Veterinária, Professor Associado, e pela Universidad Nacional de Frontera, a Dra. Maritza Revilla Bueloth, Vice-presidente Acadêmica da Comissão Organizadora.

5.2. Para constituir a coordenação administrativa do presente convênio são indicados pela FZEA/USP a Sra. Keithy Domingos, Chefe da Seção de Cooperação Internacional, e pela Universidad Nacional de Frontera, o Prof. Mg. Freddy Carrasco Choque, Chefe da Oficina de Cooperação e Relações Interacionais.

5.3. Caberá à referida Coordenação a busca de soluções e o encaminhamento de questões acadêmicas e administrativas que surgirem durante a vigência do presente convênio, bem como a supervisão das atividades.

CLÁUSULA SEXTA – VIGÊNCIA

O presente convênio vigorará pelo prazo de **5 (cinco) anos**, a partir da data em que for assinado pelos representantes de ambas as partes. Quaisquer mudanças nos termos deste convênio deverão ser efetuadas através de Termo Aditivo devidamente acordado entre as partes signatárias.

CLÁUSULA SÉTIMA – DENÚNCIA

O presente convênio poderá ser denunciado a qualquer momento, por qualquer das partes, mediante comunicação expressa, com antecedência mínima de 180 (cento e oitenta) dias. Caso haja pendências, as partes definirão, mediante Termo de Encerramento do Convênio, as responsabilidades pela conclusão de cada um dos trabalhos e todas as demais pendências, respeitadas as atividades em curso.

CLÁUSULA OITAVA – RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

Para dirimir dúvidas que possam ser suscitadas na execução e interpretação do presente convênio, as partes envidarão esforços na busca de uma solução consensual. Não sendo possível, as convenentes indicarão, de comum acordo, um terceiro, pessoa física, para atuar como mediador.



E por estarem assim justas e convencionadas, as partes assinam o presente termo em duas vias de cada versão, em português e em espanhol, de igual teor e para um só efeito.

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE ZOOTECNIA E
ENGENHARIA DE ALIMENTOS**

Profa. Dra. Elisabete Maria Macedo Viegas
Diretora

(Por delegação do Reitor, conforme Portaria
GR-6.631, de 27/02/2015)

Data: 02/10/2019



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA
SULLANA-PERÚ**

Dr. Raúl Edgardo Natividad Ferrer
Presidente da Comissão Organizadora

(Resolución Viceministerial N° 200-
2019-MINEDU, de 14/08/2019)

Data: 02/10/2019



CONVENIO ACADÉMICO PARA MOVILIDAD INTERNACIONAL

Convenio que celebran la UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, por interés de la FACULDADE DE ZOOTECNIA E ENGENHARIA DE ALIMENTOS, Brasil, y la UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA, Perú, teniendo como objetivo la cooperación académica para el intercambio de estudiantes, docentes e investigadores y miembros del equipo técnico-administrativo.

Por el presente convenio, por una parte la UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, por interés de la FACULDADE DE ZOOTECNIA E ENGENHARIA DE ALIMENTOS (FZEA/USP), Brasil, representada en este acto por su Directora, Profa. Dra. Elisabete Maria Macedo Viegas, y, por la otra parte, la UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA, Perú, representada en este acto por su Presidente de la Comisión Organizadora, Dr. Raúl Edgardo Natividad Ferrer., con Resolución Viceministerial N° 200-2019-MINEDU, tienen a bien suscribir el presente convenio, de acuerdo con las cláusulas y condiciones abajo:

CLÁUSULA PRIMERA – OBJETO

El presente convenio tiene por objeto la cooperación académica en las áreas de Ingeniería Alimentaria, Ingeniería de Biosistemas, Medicina Veterinaria y Zootecnia, a fin de promover el intercambio de docentes e investigadores, estudiantes de postgrado, estudiantes de pregrado (con reconocimiento mutuo de estudios de pregrado)

CLÁUSULA SEGUNDA - METAS Y FORMAS DE LA COOPERACIÓN

Formas de cooperación en el intercambio de:

2.1. Docentes e investigadores:

2.1.1. Los docentes e investigadores visitantes participarán de conferencias, enseñanza y/o investigación. La duración de la estadía no deberá exceder un año académico (dos semestres).

2.1.2. El seguro de salud deberá gestionarlo el docente e investigador en el país de origen.

2.1.3. Los salarios los pagará la institución de origen.

2.2. Estudiantes de Pregrado y de Postgrado:

2.2.1. Los estudiantes serán indicados por su institución de origen con base en la excelencia académica. La aceptación quedará a cargo de la institución receptora.

2.2.2. Los estudiantes aceptados por la institución receptora serán considerados estudiantes del programa de intercambio y estarán sujetos a todas las normas de la institución receptora, debiendo observar las mismas condiciones de los estudiantes regulares.

2.2.3. Los estudiantes participantes en el programa de intercambio deberán ser estimulados a desarrollar el conocimiento del idioma del país de la institución receptora, compatible con la actividad que será desarrollada.

2.2.4. Cada estudiante deberá seguir un programa desarrollado conjuntamente entre las dos instituciones.

2.2.5. La duración de la estadía no deberá exceder un año académico, salvo en caso de programas de doble diploma.

2.2.6. Los programas de doble diploma de pregrado, así como las co-asesorías de tesis, deberán ser objeto de un documento específico que será firmado entre las partes interesadas.

2.2.7. Las instituciones determinarán, de común acuerdo, el número de estudiantes para intercambio.

2.2.8. El seguro de salud deberá gestionarlo el estudiante en el país de origen, antes de su llegada a la institución receptora.

CLÁUSULA TERCERA – SOPORTE FINANCIERO

3.1. Los docentes participantes en el intercambio no pagarán tasas en la institución receptora. Los demás gastos (viajes, hospedaje, seguro etc.) quedarán a cargo del interesado, que podrá buscar financiación con órganos externos.

3.2. Los estudiantes participantes en el intercambio deberán pagar las tasas académicas, cuando éstas existan, en su institución de origen. Los demás gastos (viaje, hospedaje, seguro etc.) podrán ser financiados por órganos externos o quedarán a cargo del propio estudiante. La existencia del convenio no implica un compromiso de soporte financiero por cuenta de las instituciones.

CLÁUSULA CUARTA – OBLIGACIONES DE LAS PARTES

4.1. Las dos instituciones procurarán alcanzar reciprocidad en las actividades contempladas en este convenio.

4.2. Al final de la estadía del estudiante, la institución receptora enviará al órgano apropiado de la institución de origen un documento oficial, especificando las actividades desarrolladas y la evaluación recibida, cuando sea el caso.

4.3. La institución de origen reconocerá los resultados académicos obtenidos por el estudiante en la institución receptora, con base en un programa de trabajo previamente acordado entre las dos instituciones y en sus créditos y/o carga horaria.



4.4. Las dos instituciones se comprometen a promover la integración de los estudiantes en la vida académica de la institución receptora.

4.5. La institución receptora deberá proveer las condiciones de investigación y el lugar apropiado para el trabajo del docente e investigador visitante, en la medida de sus posibilidades.

CLÁUSULA QUINTA – COORDINACIÓN DEL CONVENIO

5.1. Para constituir la coordinación técnica y académica del presente convenio son indicados por la FZEA/USP el Prof. Dr. Luciano Andrade Silva, Presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales, Jefe del Departamento de Medicina Veterinaria, Profesor Asociado, y por la Universidad Nacional de Frontera, la Dra. Maritza Revilla Bueloth, Vicepresidenta Académica de la Comisión Organizadora.

5.2. Para constituir la coordinación administrativa del presente convenio son indicados por la FZEA/USP la Señora Keithy Domingos, Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales, y por la Universidad Nacional de Frontera, el Mg. Freddy Carrasco Choque, Jefe de la Oficina de Cooperación y Relaciones Internacionales.

5.3. Es responsabilidad de la referida Coordinación la búsqueda de soluciones y la remisión de las cuestiones académicas y administrativas que surjan durante la vigencia del presente convenio, así como la supervisión de las actividades.

CLÁUSULA SEXTA – VIGENCIA

El presente convenio regirá por un plazo de **5 (cinco) años**, a partir de la fecha en que lo firmen los representantes de ambas partes. Cualquier cambio en los términos de este convenio deberá efectuarse a través de una Enmienda debidamente acordada entre las partes signatarias.

CLÁUSULA SÉPTIMA – FINALIZACIÓN DE CONVENIO

El presente convenio podrá ser finalizado en cualquier momento, por cualquiera de las partes, mediante comunicación expresa, con una anticipación mínima de 180 (ciento ochenta) días. En caso que haya algún pendiente, las partes definirán, mediante un Término de Cierre del Convenio, las responsabilidades por la conclusión de cada uno de los trabajos y todos los demás pendientes, respetándose las actividades en curso.

CLÁUSULA OCTAVA – RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Para dirimir dudas que puedan suscitarse en la ejecución e interpretación del presente convenio, las partes realizarán sus mayores esfuerzos en la búsqueda de una solución consensual. No siendo posible, indicarán, de común acuerdo, a un tercero, persona física, para actuar como mediador.



Y en prueba de conformidad y aceptación, las partes firman el presente término en dos ejemplares de cada versión, en portugués y en español, de igual contenido y a un sólo efecto.

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE ZOOTECNIA E
ENGENHARIA DE ALIMENTOS**

Profa. Dra. Elisabete Maria Macedo Viegas
Directora



(Por delegación del Rector, como la
Ordenanza GR-6.631, de 27/02/2015)

Fecha: 02/10/2019

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA,
SULLANA-PERÚ**

Dr. Raúl Edgardo Natividad Ferrer
Presidente de la Comisión Organizadora

(Resolución Viceministerial N° 200-2019-
MINEDU, de 14/08/2019)

Fecha: 02/10/2019



CONVÊNIO ACADÊMICO PARA MOBILIDADE INTERNACIONAL

CONVÊNIO que celebram a UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, no interesse da FACULDADE DE ZOOTECNIA E ENGENHARIA DE ALIMENTOS, Brasil, e a UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA, Peru, visando à cooperação acadêmica para fins de intercâmbio de estudantes, docentes e pesquisadores.

Pelo presente convênio, de um lado a **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**, no interesse da **FACULDADE DE ZOOTECNIA E ENGENHARIA DE ALIMENTOS (FZEA/USP)**, Brasil, representada por sua Diretora, Profa. Dra. Elisabete Maria Macedo Viegas, e, de outro lado, a **UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA**, Peru, representada por seu Presidente da Comissão Organizadora, Dr. Raúl Edgardo Natividad Ferrer, com Resolución Viceministerial N° 200-2019-MINEDU têm entre si justo e acertado o que segue, de acordo com as cláusulas e condições abaixo:

CLÁUSULA PRIMEIRA – OBJETO

O presente convênio tem por objeto a cooperação acadêmica nas áreas de **Engenharia de Alimentos, Engenharia de Biossistemas, Medicina Veterinária e Zootecnia**, a fim de promover o intercâmbio de docentes e pesquisadores, estudantes de pós-graduação, estudantes de graduação (com reconhecimento mútuo de estudos de graduação).

CLÁUSULA SEGUNDA - METAS E FORMA DA COOPERACÃO

Formas de cooperação no intercâmbio de:

2.1. Docentes e pesquisadores:

2.1.1. Os docentes e pesquisadores visitantes participarão de conferências, ensino e/ou pesquisa, sendo que a duração da estada não deverá exceder um ano acadêmico (dois semestres).

2.1.2. O seguro saúde deverá ser providenciado pelo docente e pesquisador no país de origem.

2.1.3. Os salários serão pagos pela instituição de origem.

2.2. Estudantes de Graduação e de Pós-Graduação:

2.2.1. Os estudantes serão indicados por sua instituição de origem com base na excelência acadêmica, sendo que a aceitação ficará a cargo da instituição receptora.



2.2.2. Os estudantes aceitos pela instituição receptora serão considerados alunos de programa de intercâmbio e estarão sujeitos a todas as normas da instituição receptora, devendo observar as mesmas condições dos estudantes regulares.

2.2.3. Os estudantes participantes de programa de intercâmbio deverão ser estimulados a desenvolver um conhecimento do idioma do país da instituição receptora, compatível com a atividade a ser por eles desenvolvida.

2.2.4. Cada estudante deverá seguir um programa desenvolvido conjuntamente entre as duas instituições.

2.2.5. A duração da estada não deverá exceder um ano acadêmico, salvo no caso de programas de duplo diploma.

2.2.6. Os programas de duplo diploma de graduação, bem como as co-orientações de teses, deverão ser objeto de acordo/convênio específico, a ser firmado entre as partes interessadas.

2.2.7. As instituições determinarão, de comum acordo, o número de estudantes para intercâmbio.

2.2.8. O seguro saúde deverá ser providenciado pelo aluno no país de origem, antes de sua chegada à instituição receptora.

CLÁUSULA TERCEIRA – SUPORTE FINANCEIRO

3.1. Os docentes envolvidos no intercâmbio não pagarão taxas na instituição receptora. As demais despesas (viagem, hospedagem, seguro etc.) correrão por conta do interessado, que poderá procurar financiamento junto a órgãos externos.

3.2. Os estudantes envolvidos no intercâmbio deverão pagar as taxas acadêmicas, quando existentes, em sua instituição de origem. As demais despesas (viagem, hospedagem, seguro etc.) poderão ser financiadas por órgãos externos ou ficarão a cargo do próprio estudante. A existência do convênio não implica compromisso de suporte financeiro por conta das instituições.

CLÁUSULA QUARTA – OBRIGAÇÕES DOS CONVENENTES

4.1. As instituições procurarão alcançar reciprocidade nas atividades contempladas por este convênio.

4.2. Ao final da estada do estudante, a instituição receptora enviará ao órgão apropriado da instituição de origem documento oficial, especificando as atividades desenvolvidas e a avaliação recebida, quando for o caso.

4.3. A instituição de origem reconhecerá os resultados acadêmicos obtidos pelo estudante na instituição receptora, com base em programa de trabalho previamente acordado entre as duas instituições e em seus créditos e/ou carga horária.



44. As duas instituições se comprometem a promover a integração dos estudantes na vida acadêmica da instituição receptora.

45. A instituição receptora deverá prover condições de pesquisa e local apropriados para o trabalho do docente e pesquisador visitante, na medida de suas possibilidades.

CLÁUSULA QUINTA – COORDENACÃO DO CONVÊNIO

5.1. Para constituir a coordenação técnica e acadêmica do presente convênio são indicados pela FZEA/USP o Prof. Dr. Luciano Andrade Silva, Presidente da Comissão de Relações Internacionais, Chefe do Departamento de Medicina Veterinária, Professor Associado, e pela Universidad Nacional de Frontera, a Dra. Maritza Revilla Bueloth, Vice-presidente Acadêmica da Comissão Organizadora.

5.2. Para constituir a coordenação administrativa do presente convênio são indicados pela FZEA/USP a Sra. Keithy Domingos, Chefe da Seção de Cooperação Internacional, e pela Universidad Nacional de Frontera, o Prof. Mg. Freddy Carrasco Choque, Chefe da Oficina de Cooperação e Relações Interacionais.

5.3. Caberá à referida Coordenação a busca de soluções e o encaminhamento de questões acadêmicas e administrativas que surgirem durante a vigência do presente convênio, bem como a supervisão das atividades.

CLÁUSULA SEXTA – VIGÊNCIA

O presente convênio vigorará pelo prazo de **5 (cinco) anos**, a partir da data em que for assinado pelos representantes de ambas as partes. Quaisquer mudanças nos termos deste convênio deverão ser efetuadas através de Termo Aditivo devidamente acordado entre as partes signatárias.

CLÁUSULA SÉTIMA – DENÚNCIA

O presente convênio poderá ser denunciado a qualquer momento, por qualquer das partes, mediante comunicação expressa, com antecedência mínima de 180 (cento e oitenta) dias. Caso haja pendências, as partes definirão, mediante Termo de Encerramento do Convênio, as responsabilidades pela conclusão de cada um dos trabalhos e todas as demais pendências, respeitadas as atividades em curso.

CLÁUSULA OITAVA – RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

Para dirimir dúvidas que possam ser suscitadas na execução e interpretação do presente convênio, as partes envidarão esforços na busca de uma solução consensual. Não sendo possível, as convenientes indicarão, de comum acordo, um terceiro, pessoa física, para atuar como mediador.



E por estarem assim justas e convencionadas, as partes assinam o presente termo em duas vias de cada versão, em português e em espanhol, de igual teor e para um só efeito.

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE ZOOTECNIA E
ENGENHARIA DE ALIMENTOS**



Profa. Dra. Elisabete Maria Macedo Viegas
Diretora

(Por delegação do Reitor, conforme Portaria
GR-6.631, de 27/02/2015)



Data: _____ / _____ / _____

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA
SULLANA-PERÚ**



Dr. Raúl Edgardo Natividad Ferrer
Presidente da Comissão Organizadora

(Resolución Viceministerial N° 200-
2019-MINEDU, de 14/08/2019)

Data: 02/10/2019.



CONVENIO ACADÉMICO PARA MOVILIDAD INTERNACIONAL

Convenio que celebran la UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, por interés de la FACULDADE DE ZOOTECNIA E ENGENHARIA DE ALIMENTOS, Brasil, y la UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA, Perú, teniendo como objetivo la cooperación académica para el intercambio de estudiantes, docentes e investigadores y miembros del equipo técnico-administrativo.

Por el presente convenio, por una parte la UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, por interés de la **FACULDADE DE ZOOTECNIA E ENGENHARIA DE ALIMENTOS (FZEA/USP)**, Brasil, representada en este acto por su Directora, Profa. Dra. Elisabete Maria Macedo Viegas, y, por la otra parte, la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA**, Perú, representada en este acto por su Presidente de la Comisión Organizadora, Dr. Raúl Edgardo Natividad Ferrer., con Resolución Viceministerial N° 200-2019-MINEDU, tienen a bien suscribir el presente convenio, de acuerdo con las cláusulas y condiciones abajo:

CLÁUSULA PRIMERA – OBJETO

El presente convenio tiene por objeto la cooperación académica en las áreas de Ingeniería Alimentaria, Ingeniería de Biosistemas, Medicina Veterinaria y Zootecnia, a fin de promover el intercambio de docentes e investigadores, estudiantes de postgrado, estudiantes de pregrado (con reconocimiento mutuo de estudios de pregrado)

CLÁUSULA SEGUNDA - METAS Y FORMAS DE LA COOPERACIÓN

Formas de cooperación en el intercambio de:

2.1. Docentes e investigadores:

2.1.1. Los docentes e investigadores visitantes participarán de conferencias, enseñanza y/o investigación. La duración de la estadía no deberá exceder un año académico (dos semestres).

2.1.2. El seguro de salud deberá gestionarlo el docente e investigador en el país de origen.

2.1.3. Los salarios los pagará la institución de origen.

2.2. Estudiantes de Pregrado y de Postgrado:

2.2.1. Los estudiantes serán indicados por su institución de origen con base en la excelencia académica. La aceptación quedará a cargo de la institución receptora.



2.2.2. Los estudiantes aceptados por la institución receptora serán considerados estudiantes del programa de intercambio y estarán sujetos a todas las normas de la institución receptora, debiendo observar las mismas condiciones de los estudiantes regulares.

2.2.3. Los estudiantes participantes en el programa de intercambio deberán ser estimulados a desarrollar el conocimiento del idioma del país de la institución receptora, compatible con la actividad que será desarrollada.

2.2.4. Cada estudiante deberá seguir un programa desarrollado conjuntamente entre las dos instituciones.

2.2.5. La duración de la estadía no deberá exceder un año académico, salvo en caso de programas de doble diploma.

2.2.6. Los programas de doble diploma de pregrado, así como las co-asesorías de tesis, deberán ser objeto de un documento específico que será firmado entre las partes interesadas.

2.2.7. Las instituciones determinarán, de común acuerdo, el número de estudiantes para intercambio.

2.2.8. El seguro de salud deberá gestionarlo el estudiante en el país de origen, antes de su llegada a la institución receptora.

CLÁUSULA TERCERA – SOPORTE FINANCIERO

3.1. Los docentes participantes en el intercambio no pagarán tasas en la institución receptora. Los demás gastos (viajes, hospedaje, seguro etc.) quedarán a cargo del interesado, que podrá buscar financiación con órganos externos.

3.2. Los estudiantes participantes en el intercambio deberán pagar las tasas académicas, cuando éstas existan, en su institución de origen. Los demás gastos (viaje, hospedaje, seguro etc.) podrán ser financiados por órganos externos o quedarán a cargo del propio estudiante. La existencia del convenio no implica un compromiso de soporte financiero por cuenta de las instituciones.

CLÁUSULA CUARTA – OBLIGACIONES DE LAS PARTES

4.1. Las dos instituciones procurarán alcanzar reciprocidad en las actividades contempladas en este convenio.

4.2. Al final de la estadía del estudiante, la institución receptora enviará al órgano apropiado de la institución de origen un documento oficial, especificando las actividades desarrolladas y la evaluación recibida, cuando sea el caso.

4.3. La institución de origen reconocerá los resultados académicos obtenidos por el estudiante en la institución receptora, con base en un programa de trabajo previamente acordado entre las dos instituciones y en sus créditos y/o carga horaria.



4.4. Las dos instituciones se comprometen a promover la integración de los estudiantes en la vida académica de la institución receptora.

4.5. La institución receptora deberá proveer las condiciones de investigación y el lugar apropiado para el trabajo del docente e investigador visitante, en la medida de sus posibilidades.

CLÁUSULA QUINTA – COORDINACIÓN DEL CONVENIO

5.1. Para constituir la coordinación técnica y académica del presente convenio son indicados por la FZEA/USP el Prof. Dr. Luciano Andrade Silva, Presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales, Jefe del Departamento de Medicina Veterinaria, Profesor Asociado, y por la Universidad Nacional de Frontera, la Dra. Maritza Revilla Bueloth, Vicepresidenta Académica de la Comisión Organizadora.

5.2. Para constituir la coordinación administrativa del presente convenio son indicados por la FZEA/USP la Señora Keithy Domingos, Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales, y por la Universidad Nacional de Frontera, el Mg. Freddy Carrasco Choque, Jefe de la Oficina de Cooperación y Relaciones Internacionales.

5.3. Es responsabilidad de la referida Coordinación la búsqueda de soluciones y la remisión de las cuestiones académicas y administrativas que surjan durante la vigencia del presente convenio, así como la supervisión de las actividades.

CLÁUSULA SEXTA – VIGENCIA

El presente convenio regirá por un plazo de **5 (cinco) años**, a partir de la fecha en que lo firmen los representantes de ambas partes. Cualquier cambio en los términos de este convenio deberá efectuarse a través de una Enmienda debidamente acordada entre las partes signatarias.

CLÁUSULA SÉPTIMA – FINALIZACIÓN DE CONVENIO

El presente convenio podrá ser finalizado en cualquier momento, por cualquiera de las partes, mediante comunicación expresa, con una anticipación mínima de 180 (ciento ochenta) días. En caso que haya algún pendiente, las partes definirán, mediante un Término de Cierre del Convenio, las responsabilidades por la conclusión de cada uno de los trabajos y todos los demás pendientes, respetándose las actividades en curso.

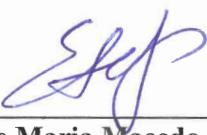
CLÁUSULA OCTAVA – RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Para dirimir dudas que puedan suscitarse en la ejecución e interpretación del presente convenio, las partes realizarán sus mayores esfuerzos en la búsqueda de una solución consensual. No siendo posible, indicarán, de común acuerdo, a un tercero, persona física, para actuar como mediador.



Y en prueba de conformidad y aceptación, las partes firman el presente término en dos ejemplares de cada versión, en portugués y en español, de igual contenido y a un sólo efecto.

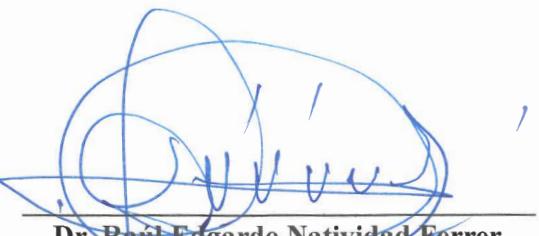
**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE ZOOTECNIA E
ENGENHARIA DE ALIMENTOS**


Profa. Dra. Elisabete Maria Macedo Viegas
Directora

(Por delegación del Rector, como la
Ordenanza GR-6.631, de 27/02/2015)

Fecha: 02/10/2019

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE FRONTERA,
SULLANA-PERÚ**


Dr. Raúl Edgardo Natividad Ferrer
Presidente de la Comisión Organizadora

(Resolución Viceministerial N° 200-2019-
MINEDU, de 14/08/2019)

Fecha: 02/10/2019